

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	5
Allgemeines.....	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Zeichenerklärung.....	6
Sicherheit.....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Restrisiken.....	7
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	7
Sicherheitshinweise für Hämmer	9
Vor Verwendung.....	10
Produkt und Lieferumfang prüfen.....	10
Meißel einsetzen / entfernen (Abb. A).....	10
Zusatzhandgriff einstellen (Abb. B)	10
Stromanschluss herstellen.....	10
Verwendung.....	11
Ein- / Ausschalten (Abb. C).....	11
Meißeln.....	11
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....	11
Wartung	11
Reinigung	12
Lagerung	12
Transport.....	12
Fehlerbehebung.....	13
Technische Daten	13
Geräusch- und Vibrationsinformation	14
Recycling.....	15
Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen	15
Produkt entsorgen.....	15
Garantie.....	16
Konformitätserklärung	16

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Gehäuseabdeckung
2. Schaltersperre
3. Ein-/Ausschalter
4. Vibrationsgedämpfter Handgriff
5. Befestigungsknauf
6. Werkzeugaufnahme (passend SDS MAX System)
7. Verriegelungshülse
8. Schwenkbarer Zusatzhandgriff
9. Schlüssel für Gehäuseabdeckung
10. Schmierfett für Werkzeugeinsätze
11. Aufbewahrungskoffer
12. Spitzmeißel (320 mm)
13. Flachmeißel (320 mm)

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Stemm- und Abbruchhammer 1300 W (im Folgendem nur "Hammer" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Hammer verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Hammers führen. Wenn Sie den Hammer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2022-05 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

	WARNUNG! Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Warnt vor möglichen Sachschäden.
	Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.
	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Schutzklasse 2.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **SAH** **1300** - **B01**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Stemm- und Abbruchhammer (SAH); **Leistung** = 1300 W; **Version** = B01

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Auf- und Abbrucharbeiten sowie das Aufreißen von Fließenspiegel, Mauerstücke oder Boden- und Wandbeläge.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden,
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter**

Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*
- 2) **Elektrische Sicherheit**
 - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
 - c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** *Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** *Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** *Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit*

das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** *Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** *Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*
- 5) **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Hämmer

- 1) **Sicherheitshinweise für alle Arbeiten**
 - a) **Tragen Sie Gehörschutz.** *Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.*
 - b) **Benutzen Sie Zusatzgriffe, wenn diese mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden.** *Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.*
 - c) **Stützen Sie das Elektrowerkzeug vor der Benutzung gut ab.** *Dieses Elektrowerkzeug erzeugt ein hohes Drehmoment. Wenn das Elektrowerkzeug während des Betriebs nicht sicher abgestützt wird, kann es zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen kommen.*
 - d) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Bohrwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- 2) **Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer mit Bohrhämmern**
 - a) **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während das Bohrwerkzeug Kontakt mit dem Werkstück hat.** *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.*
 - b) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrwerkzeug aus.** *Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.*

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Produkt und Lieferumfang prüfen

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Meißel einsetzen / entfernen (Abb. A)

HINWEIS!

Achten Sie darauf, dass Werkzeugschaft und Aufnahmefutter absolut staubfrei sind und fetten Sie diese vor jedem Einsetzen leicht mit dem Schmierfett **10** für Werkzeugeinsätze ein. Sie verlängern damit die Lebensdauer des Aufnahmesystems und des Hammers.



Passend für SDS-MAX System.

- Schieben Sie das Werkzeug (Meißel) **12** , **13** in die Werkzeugaufnahme **6** .
- Drehen Sie das Werkzeug gegebenenfalls in der Werkzeugaufnahme bis es hörbar einrastet.
- Prüfen Sie die Verriegelung indem Sie vorsichtig an dem eingesetzten Werkzeug ziehen.
- Zum Entfernen des Werkzeuges ziehen Sie die Verriegelungshülse **7** bis zum Anschlag zurück und ziehen das Werkzeug nach vorne aus der Werkzeugaufnahme.

Zusatzhandgriff einstellen (Abb. B)

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nur mit Zusatzhandgriff. Der Zusatzhandgriff **8 bietet Ihnen zusätzlichen Halt bei der Führung des Produkts.**

- Lösen Sie den Befestigungsknauf **5** durch drehen im Uhrzeigersinn.
- Positionieren Sie den Zusatzhandgriff durch Drehung um den Spannhals sowie um die eigene Achse, sodass Sie bequem arbeiten können.
- Schrauben Sie den Zusatzhandgriff fest, indem Sie den Befestigungsknauf gegen den Uhrzeigersinn festziehen.
- Um den Zusatzhandgriff wieder zu lösen, oder die Position neu auszurichten gehen Sie in selbiger Reihenfolge vor.

Stromanschluss herstellen

- Den Hammer nur über eine Steckdose mit ordnungsgemäß angeschlossener Erdung anschließen.
- Der Hammer ist für den Betrieb mit Einphasen-Wechselstrom 230-240 V~ / 50 Hz gebaut und ist schutzisoliert. Prüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Hammers übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Nähe von elektrischen Teilen des Hammers, sowie an Personen die sich im Arbeitsbereich befinden, gelangt.

Beachten Sie:

- Wenn der Arbeitsbereich nicht in der Nähe der Steckdose liegt, können Sie ein Verlängerungskabel verwenden. Dabei muss der Querschnitt des Verlängerungskabels mindestens 1,5 mm² betragen. Lassen Sie sich ggf. beim Kauf im Fachhandel beraten.
- Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich.
- Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel keine Stolperfalle darstellt.

- Wählen Sie den für Ihre Bearbeitung geeigneten Meißel aus und setzen Sie diesen wie unter „Meißel einsetzen / entfernen“ beschrieben ein.
- Setzen Sie den Meißel zentriert an der gewünschten Stelle an.
- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **3** um mit dem Meißelvorgang zu beginnen.

Verwendung

Ein- / Ausschalten (Abb. C)

Einschalten:

- Ein-/Ausschalter **3** drücken.
- Dauerlauf: Ein-/Aus-Schalter drücken und Schaltersperre **2** eindrücken.

Ausschalten:

- Ein-/Ausschalter loslassen.
- Dauerlauf: Ein-/Aus-Schalter drücken und loslassen.

Meißeln

⚠ WARNUNG!

Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Hammer aus. Übermäßiger Druck kann zu Beschädigungen des Meißels oder des Hammers führen und erhöht die Verletzungsgefahr.

Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie den Hammer mit beiden Händen fest.



Halten Sie den Hammer mit Ihrer dominanteren Hand am vibrationsgedämpften Handgriff **4** sowie mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff **8** fest.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Wartung

Das Produkt ist weitgehend wartungsfrei. Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Folgende Originalersatzteile sind beim Kundenservice des Herstellers erhältlich:

Teilebeschreibung	Art. Nr.
Schmierfett für Werkzeugeinsatz	643273

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Produkts kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen. Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf. Schärfen Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

Schmierfett nachfüllen (Abb. D)

Um sowohl ein Eindringen von Staub als auch das Austreten von Schmierfett zu vermeiden ist der pneumatische Bereich des Hammers dicht verschlossen.

Nach ca. 50 Betriebsstunden bzw. wenn die Schlagleistung nachlässt, sollte Fett nachgefüllt werden.

- Öffnen Sie die Gehäuseabdeckung **1** für die Schmierung mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel **9**.
- Füllen Sie geeignetes Maschinen Schmierfett des Typ K2K-30 (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und verschließen Sie anschließend die Öffnung in umgekehrter Reihenfolge. Zum Nachfüllen eignet sich Getriebefett für Zentralschmierungen.
- Wenn Sie den Hammer für längere Zeit nicht benutzen, sprühen Sie vor der Lagerung etwas Öl (MoS2) in die Werkzeugaufnahme. Es wird dadurch ein Festsetzen des Schlagkolbens verhindert.

Kohlebürsten austauschen

Der Austausch der Kohlebürsten darf nur von einer autorisierten Fachwerkstätte oder durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Anschlusskabel austauschen

Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss diese durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Der Austausch der Anschlussleitung darf nur von einer autorisierten Fachwerkstätte oder durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Reinigung

⚠ VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Meißel einsetzen / entfernen")
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung (siehe Kapitel "Reinigung").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

Transport

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jedem Transport (siehe Kapitel "Meißel einsetzen / entfernen").
- Tragen Sie das Produkt stets am dafür vorgesehenen Handgriff.
- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und im Aufbewahrungskoffer **11**.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Der Hammer läuft nicht an.	Kabel beschädigt.	Lassen Sie das Kabel von einer Servicestelle austauschen.
	Kohlebürsten verbraucht.	Lassen Sie die Kohlebürsten von einer Servicestelle austauschen.
	Schalter defekt.	Lassen Sie den Schalter von einer Servicestelle austauschen.

Technische Daten

Modell	WWS-SAH1300-B01
Netzspannung	230-240 V~ / 50 Hz
Nennleistung	1300 W
Schlagzahl	3800 min ⁻¹
Schlagenergie	20 Joule

Geräusch- und Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA}	89,2 dB(A)
Schallleistungspegel: L_{WA}	100,2 dB(A)
Unsicherheit: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)

Vibrationsinformation

Vibrationswert (vibrationsgedämpfter Handgriff): $a_{h,CHeq}$	19,100 m/s ²
Vibrationswert (Zusatzhandgriff): $a_{h,CHeq}$	15,811 m/s ²
Unsicherheit: K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Befindet sich das Produkt in einem guten Zustand bzw. wurde er ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material wird das Produkt verwendet.
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produkts durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Produkt bei einer Temperatur unter 10°C und über 40°C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät

am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt:

Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.

B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



17

Table of contents

Scope of delivery / parts list.....	19	Maintenance, cleaning, storage and transport.....	24
General.....	19	Maintenance	24
Reading and storing the user manual	19	Cleaning	24
Symbols used in this manual	19	Storage	24
Safety.....	19	Transport.....	24
Scope of use.....	19	Troubleshooting.....	25
Residual risk	20	Technical data.....	25
General safety instructions for power tools.....	20	Noise and vibrations levels	25
Safety instructions for hammers	22	Recycling.....	26
Before Use.....	22	Dispose of packaging, paper and printed matter.....	26
Checking the product and scope of delivery.....	22	Disposal of the product.....	26
Inserting /removing the chisel (Fig. A)	22	Warranty.....	27
Adjusting additional handle (Fig.B).....	23	Declaration of conformity.....	27
Connecting the power	23		
Usage.....	23		
Switching on / off (Fig. C)	23		
Chiselling	23		

Scope of delivery / parts list

1. Housing cover
2. Switch lock
3. On / Off Switch
4. Anti-vibration handle
5. Fastening knob
6. Tool holder (suitable for SDS MAX system)
7. Locking sleeve
8. Adjustable additional handle
9. Housing cover key
10. Grease for tool inserts
11. Storage case
12. Pointed chisel (320 mm)
13. Flat chisel (320 mm)

Symbols used in this manual

The following symbols and key words will be used in this manual, on the product or the packaging.

 **WARNING!** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION!** Signals a hazard that can cause injuries when ignored.

 **NOTE!** Warns against possible damages.

 This symbol refers to useful information on assembly or usage.

 Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.

 Read the user manual.

 Protection category II

General

Reading and storing the user manual

This user manual is an integral part of this 1300 W chiselling and demolition hammer (hereafter referred to only as the "hammer" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the hammer. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions given in this manual may result in serious injury or damage to the hammer. If you give the hammer to a third party, you must also hand over this operating manual. Keep this manual in a safe place for future reference. The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2022-05 - REV001

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **SAH** **1300** - **B01**
Distributor Product (ENG) Power Version

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Chiselling and Demolition hammer (SAH); **Power** = 1300 W; **Version** = B01

Safety

Scope of use

The product is intended for private and DIY users only for the following purposes:

- Excavation and demolition work as well as the tearing up of tiled surfaces, pieces of wall or floor and wall panels.



All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the product for purposes other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this product.
- Repair of the product by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.
- Operation or maintenance by those who do not know how to handle the product and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.

Residual risk

Residual risks cannot be completely ruled out even in case of proper use. Due to the nature of the product, the following dangers may arise:

- Health issues resulting from vibration, if the product is used for an extended period of time, or is not operated and maintained properly.
- Injury and property damage caused by parts flung out or tool attachment breakage,
- Health hazards as a result of working with toxic or harmful materials (e.g. asbestos).

General safety instructions for power tools

⚠ WARNING!

Read all safety information, instructions, illustrations and technical data supplied with the electric power tool. Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Retain all the warnings and safety instructions for future reference.

The term "power tool" in the safety instructions refers to your mains-operated (with power cord) power tool or battery-operated (without power cord) power tool.

1) Work area safety

a) Keep your work area clean and well lit.

Disorderly or inadequately lit work areas can lead to accidents.

b) Do not work with the power tool in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and other people out of the area when operating the power tool.

Distractions can cause you to lose control of the power tool.

2) Electrical safety

a) The power tool's mains plug has to fit the socket. The plug should not be modified in any way. Do not use any adapter plugs with the earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid bodily contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Keep power tools out of rain and wet environments. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not use the power cord for purposes for which it is not intended, such as carrying or hanging up the power tool, and do not pull the cord to disconnect the tool from the mains. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.**
- e) **When operating the power tool outdoors, use only extension cords suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.**
- f) **If you need to use the power tool in a damp environment, use a residual current protection device. Using a residual current protection device reduces the risk of electric shock.**
- 3) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injury.**
 - b) **Wear personal protective equipment and always use safety goggles. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**
 - c) **Prevent unintentional start-up. Ensure that the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or connecting it to the mains with the switch in on-position, may result in accidents.**
 - d) **Remove any adjusting tools or keys before you switch the power tool on. A tool or a key left in a rotating part of the power tool may result in injuries.**
 - e) **Avoid working with your body in an unusual position. Ensure proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.**
 - f) **Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**
 - g) **If dust extraction and collection units can be installed, they have to be connected and used properly. Use of dust collector can reduce dust-related hazards.**
 - h) **Never assume that you are safe enough and disregard the safety rules for electric power tools, even if you are familiar with the electric power tool after using it many times. Carelessness may lead to serious injury within a fraction of a second.**
- 4) **Power tool use and handling**
 - a) **Do not overload the power tool. Use power tools that are intended for your work. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.**
 - b) **Do not use the power tool if the switch is faulty. A power tool which can no longer be switched on and off is dangerous and has to be repaired.**
 - c) **Disconnect the plug from the socket and/or remove the battery before making any adjustments, changing tool bits or accessories or putting the power tool away. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.**
 - d) **Store power tools out of the reach of children when not in use. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions, to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.**
 - e) **Maintain the power tools and tool bits carefully. Ensure the moving parts are**





functioning correctly and do not getting stuck. Check if parts are broken or so badly damaged that the power tool's functions are impaired. Get damaged parts repaired before using the power tool. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to control.*
- g) **Use your power tool, accessories and bits etc. according to these instructions. Consider your working environment and the type of job you wish to do.** *Using power tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.*
- h) **Keep the handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** *Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the power tool in unexpected situations.*
- 5) **Service**
 - a) **Have your power tool repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for hammers

- 1) **Safety instructions for all types of work**
 - a) **Wear ear protection.** *Noise can cause loss of hearing.*
 - b) **Use the additional handles supplied with the device.** *Loss of control can lead to injury.*
- 2) **Safety instructions when using the long drill with hammer drills**
 - a) **Always start drilling at low speed and once the drill bit makes contact with the workpiece.** *At higher speeds, the drill can bend easily when it rotates freely without contact with the workpiece, and cause injuries.*

- b) **Do not apply excessive pressure and apply pressure only in the longitudinal direction of the drill bit.** *The drill may bend and break or result in loss of control and in injury.*

Before Use

⚠ WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 10 - 40°C.

Disconnect the product from the power source before making any settings, mounting or replacing accessories and carrying out maintenance.

Checking the product and scope of delivery

- Take the product and the accessories out of the packaging.
- Check that the delivery is complete (see section "Scope of delivery / Description of parts").
- Check whether the product or the accessories are damaged.
- Do not use the product if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Inserting /removing the chisel (Fig. A)

NOTE!

Ensure that the tool shaft and the tool holder are free from dust and lightly grease the shaft using tool insert lubricant before inserting it into the chuck 10. This extends the life of the chuck and the hammer.



Suitable for SDS MAX system.

- Slide the tool (chisel) **12** , **13** into the tool holder **6** .
- Turn the tool, if necessary in the tool holder until it audibly clicks into place.
- Check the locking mechanism by gently pulling the inserted tool.
- To remove the tool, pull the locking sleeve **7** back as far as it goes and pull the tool out of the tool holder from the front.

Adjusting additional handle (Fig.B)



Only use the product with the additional handle. The additional handle **8 gives you more control when guiding the product.**

- Release the fastening knob **5** by turning clockwise.
- Position the additional handle by rotating it around the clamping neck and its own axis, so you can work comfortably.
- Tighten the additional handle by rotating the fastening knob in counter clockwise direction.
- To loosen the additional handle again, or to change the position, proceed in same order.

Connecting the power

- Connect the hammer only to a socket that is properly earthed.
- The hammer is designed for operation with single-phase alternating current 230-240 V~ / 50 Hz and is insulated for protection. Check if the existing mains voltage matches with the specification on the rating plate of the hammer.
- Ensure that water does not come near the electrical parts of the hammer, as well as near anyone who is in the work area.

Please note:

- Use an extension cable if the work area is not close to the mains outlet. Ensure that the cross section of the extension cable is at least 1.5 mm². If necessary, ask the dealer for advice when purchasing.

- The extension cable used should be as short as possible.
- Ensure the mains cable does not pose a tripping hazard.



Usage

Switching on / off (Fig. C)

Switching on:

- Press the On/Off switch **3** .
- Continuous running: Press the On/Off switch and depress the trigger lock **2** .

Switching off:

- Release the On/ Off switch.
- Continuous running: Press and release the On / Off switch.

Chiselling



Do not apply excessive force on the hammer. Excessive force may damage the chisel or the hammer and increases the risk of injury.

For this reason is it important to always grip the hammer firmly with two hands and maintain a stable posture.



Hold the hammer firmly with your dominant hand using the vibration-proof handle **4** and hold the additional handle **8** with your other hand.

- Choose a chisel appropriate for the material and insert it into the tool as described in chapter "Inserting/ removing the chisel".
- Insert the chisel properly at the desired location.
- Press the On / Off switch **3** to start chiselling.



Maintenance, cleaning, storage and transport

WARNING!

Disconnect the machine from the mains before performing any maintenance or adjustments.

Maintenance

The product requires very little maintenance. Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

The following original spare parts are available from the customer service department of the manufacturer:

Part description	Art. No.
Grease for tool inserts	643273

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations. Keep your tool bits always sharp. Sharpen them always using a suitable tool as recommended by the tool bit manufacturer.

Refilling the lubricating grease (Fig. D)

In order to avoid ingress of dust and leakage of grease, the pneumatic part of the hammer is sealed.

Grease should be refilled after about 50 hours of operation or when the performance reduces.

- Open the housing cover for lubrication using the supplied spanner .
- Fill in suitable machine lubricant of type K2K-30 (not included with the supply) and then close the opening in reverse order. Refill with gear grease for central lubrication.
- If you do not use the hammer for a long time, spray some oil (MoS2) into the tool holder before storage. This prevents the impact piston from seizing.

Replacing the carbon brushes

The carbon brushes may only be replaced by an authorised specialist workshop or by qualified skilled personnel.

Replacing the mains cable

Damaged mains cables may only be replaced with genuine replacement cables available from the manufacturer.

The power cord should only be replaced by an authorised specialist workshop or by qualified skilled personnel to avoid safety risks.

Cleaning

CAUTION!

Make sure that liquids do not get inside the product.

- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all the parts to dry completely.
- Make sure that the ventilation slots are open.
- Clean the body regularly with a soft cloth.

Storage

- Remove the insert before storing it (see chapter "Inserting / removing the chisel").
- Clean the product before storage (see chapter "Cleaning").
- Keep the product in a safe, cool, dry and well-ventilated place in its original packaging, out of the reach of children when it is not being used.
- Store the product at an ambient temperature of 0 - 40° C.

Transport

- Remove the insert before transporting it (see chapter "Inserting / removing the chisel").
- Always carry the product using the handle provided for this purpose.
- Use the storage case and secure the product against shock and vibrations during transport.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Rectification
The hammer does not start.	Damaged cable.	Have the replaced by customer service
	Carbon brushes worn out.	Have the carbon brushes checked by customer service
	Trigger defective	Have the trigger switch checked by customer service

Technical data

Model	WWS-SAH1300-B01
Mains Voltage	230-240 V~ / 50 Hz
Rated power	1300 W
Blows per minute	3800 min ⁻¹
Impact energy	20 Joule

Noise and vibrations levels

Noise emissions

Tested according to EN 62841. The noise level at the workplace may exceed 85 dB (A); safety precautions are required for the operator in this case (wear suitable hearing protection device).

Sound pressure level: L_{pA}	89.2 dB(A)
Sound power level: L_{wA}	100.2 dB(A)
Instability: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Vibration details

Vibration value (vibration-proof handle): $a_{h,CHeq}$	19.100 m/s ²
Vibration value (additional handle): $a_{h,CHeq}$	15.811 m/s ²
Instability: K	1.5 m/s ²

The overall vibration value and the noise emission value specified have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.

The overall vibration value and the noise emission value specified can also be used for a preliminary estimation of the load.

⚠ WARNING!

The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the specified values, depending on the manner in which the power tool is used, especially, the type of workpiece being machined

The vibration emission during actual use of the tool can differ from the declared vibration level depending on the ways in which the tool is used, for example:

- Is the product well-maintained and in good condition



- How, and for what material, will the product be used.
- The use of proper accessories, and whether these are in good condition.
- Is the product held tightly by the user.
- Is the product operated properly as described in this manual
- If the product is used improperly or excessively it can cause vibration-related illness

⚠ WARNING!

Safety measures have to be defined to protect the operator based on an estimate of the vibration load during actual usage conditions (in this case all the parts of the operating cycle have to be considered, such as times when the power tool is turned off, and those where, the tool is turned on, but is running without load).

Depending on the way the tool is used and the operating conditions, the following safety precautions have to be taken for the safety of the operator:

- Try to avoid exposure to vibration as much as possible.
- Only use proper accessories.
- Wear anti-vibration gloves when using the product.
- Follow the instructions on maintenance and care given in this product manual.
- Avoid using the product at temperatures below 10°C and over 40°C.
- Plan your work in such a way so that you do not have to use vibrating tools over several days.

Recycling

Dispose of packaging, paper and printed matter



Dispose of packaging, paper and printed matter in accordance with the type of material and local regulations applicable in your area.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal

household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly. The following applies to the German market:

When purchasing a new device, you have the right to return the old device to your dealer. Dealers of electrical and electronic devices with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic devices are obliged to take back old devices free of charge, even if you do not purchase a new device, if the dimension of the old device does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old device contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it.

If this is possible without destroying the old device, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old device for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the device that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old devices.

Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This product comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or fabrication defect occurs in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The product has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery.

The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to

wear and tear or for the damage to fragile parts, e.g. switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.

You can refer the product number from the type label, , an engraving, on the cover sheet of your manual (below left) or as sticker on the back or lower side.

If functional or other defects occur, first call or email the following service department.

You can then send a product recorded as defective postage free along the the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity can be found on the penultimate page of this manual.



Sommaire

Livraison / description des pièces	29	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	35
Généralités.....	29	Entretien	35
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	29	Nettoyage	35
Explication des symboles	29	Stockage.....	36
Sécurité	30	Transport.....	36
Utilisation conforme à l'usage prévu	30	Dépannage	36
Autres risques	30	Caractéristiques techniques.....	36
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques.....	30	Information concernant le bruit et les vibrations.....	37
Consignes de sécurité pour le marteau burineur	33	Recyclage.....	38
Avant l'utilisation.....	33	Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés.....	38
Vérifiez le produit et la livraison.....	33	Élimination du produit.....	38
Mise en place / retrait du burin (Fig. A).....	33	Garantie	38
Réglage de la poignée supplémentaire (Fig. B)	34	Déclaration de conformité.....	39
Raccordement électrique.....	34		
Utilisation.....	34		
Mise en marche / arrêt (fig. C).....	34		
Burinage	34		

Livraison / description des pièces

1. Couvercle de boîtier
2. Verrou d'interrupteur
3. Interrupteur marche / arrêt
4. Poignée anti-vibrations
5. Bouton de fixation
6. Porte-outils (adapté système SDS MAX)
7. Douille de verrouillage
8. Poignée supplémentaire pivotante
9. Clé pour le couvercle du boîtier
10. Graisse pour embouts-outils
11. Mallette de rangement
12. Burin pointu (320 mm)
13. Burin plat (320 mm)

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie du marteau burineur 1300 W (désigné par la suite par seulement "Marteau" ou "Produit"). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le marteau burineur. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager le marteau burineur. Si vous donnez le marteau burineur à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2022-05 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans la présente notice, sur le produit ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.



Lisez la notice.



Classe de protection 2.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **SAH** **1300** -
Distributeur Produit (GER) Puissance

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Marteau-burineur (SAH) ; **Puissance** = 1300 W ; **Version** = B01

B01
Version

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est destiné exclusivement aux utilisateurs privés dans les domaines des loisirs et de bricolage pour les fins suivantes :

- Travaux de démolition et d'ouverture de carrelages, de morceaux de murs ou de revêtements de sols et de murs.

Toute autre utilisation est expressément exclue et est considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, les risques résiduels évidents ne peuvent être totalement exclus. Les dangers suivants, inhérents au type de produit, peuvent survenir :

- Dommages corporels résultant de vibrations si le produit est utilisé pendant une période prolongée ou qu'il n'est pas guidé et entretenu correctement,
- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil,
- Dommages corporels résultant du travail avec des matériaux nocifs ou toxiques (p. ex. amiante).

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique. Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et / ou blessures graves.

Veuillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

- Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.
- Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières**

inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

- c) **Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.
- 2) **Sécurité électrique**
 - a) **La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches intactes et les prises secteurs correspondantes diminuent les risques de décharges électriques.
 - b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.
 - c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.
 - d) **N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
 - e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonge également adaptés pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
 - f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement**

humide, employez un disjoncteur à courant de défaut. L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.
- b) **Portez un équipement de protection individuel et portez toujours des lunettes de protection.** Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.
- c) **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et / ou aux accus, avant de le prendre en main ou avant de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.
- d) **Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.
- e) **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans les situations inattendues.



f) Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*

g) Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement. *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.*

h) Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations. *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a) Ne surchargez pas l'outil électrique. N'utilisez que des outils électriques adaptés aux travaux à réaliser. *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*

b) N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. *Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher, est potentiellement dangereux et doit être réparé.*

c) Retirez la fiche de la prise de courant et / ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique. *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*

d) Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non

qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil électrique.

Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e) Prenez soin de l'outil électrique et des embouts. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique. *Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.*

f) Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres. *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

h) Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*

5) Maintenance

a) Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.*

Consignes de sécurité pour le marteau burineur

- 1) **Consignes de sécurité pour tous les travaux**
 - a) **Portez une protection auditive.** *Le bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.*
 - b) **Utilisez les poignées supplémentaires livrées avec l'appareil.** *La perte de contrôle peut occasionner des blessures.*
- 2) **Consignes de sécurité pour l'utilisation de forêts longs avec marteaux perforateurs**
 - a) **Commencez toujours le perçage à un régime faible et lorsque l'outil de perçage est en contact avec la pièce à usiner.** *Avec des régimes plus élevés, le forêt peut légèrement se tordre s'il peut tourner librement sans contact avec la pièce à usiner, et provoquer des blessures.*
 - b) **N'exercez pas une pression excessive et uniquement dans le sens longitudinal par rapport à l'outil de perçage.** *Les forêts peuvent se tordre et se casser ou provoquer une perte de contrôle et des blessures.*

Vérifiez le produit et la livraison

- Retirez le produit et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.



Mise en place / retrait du burin (Fig. A)

REMARQUE !

Assurez-vous que la tige de l'outil et le mandrin soient absolument exempts de poussière et graissez-les légèrement avec la graisse de l'insert de l'outil avant chaque insertion **10**. Ils prolongent aussi bien la durée de vie du système de fixation que celle du marteau.



Adapté au système SDS MAX.

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.
Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

- Glissez l'outil (burin) **12**, **13** dans le porte-outil **6**.
- Si nécessaire, tournez l'outil dans le porte-outil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- Vérifiez le verrouillage en tirant avec précaution sur l'outil inséré.
- Pour retirer l'outil, tirez la douille de verrouillage **7** vers l'arrière jusqu'à la butée et tirez l'outil vers l'avant hors du porte-outil.

Réglage de la poignée supplémentaire (Fig. B)

AVERTISSEMENT !

N'utilisez le produit qu'avec la poignée supplémentaire. La poignée supplémentaire **8 vous procure un appui supplémentaire pour le guidage du produit.**

- Desserrez le bouton de fixation **5** en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Positionnez la poignée supplémentaire en la faisant tourner autour du col de serrage ainsi que sur son propre axe, de manière à pouvoir travailler confortablement.
- Vissez la poignée supplémentaire en serrant la molette de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour desserrer la poignée supplémentaire, ou régler cette position à nouveau, procédez dans le même ordre.

Raccordement électrique

- Ne brancher le marteau qu'à une prise avec mise à la terre raccordée de manière conforme.
- Le marteau est conçu et isolé pour un fonctionnement sur courant alternatif monophasé de 230-240 V~ / 50 Hz. Vérifiez que la tension réseau disponible concorde bien avec celle indiquée sur la plaque signalétique du marteau.
- L'eau ne doit pas parvenir à proximité de pièces électriques du marteau et sur des personnes se trouvant dans la zone de travail.

Veillez prendre en compte :

- Si la zone de travail est éloignée de la prise de courant, vous pouvez utiliser une rallonge. Ici, la section de la rallonge doit être au moins de 1,5 mm². Faites-vous conseiller lors de l'achat auprès d'un commerçant spécialisé.
- La rallonge doit être la plus courte possible.
- Veillez à ce que les câbles de rallonge posés ne constituent pas un risque de trébucher.

Utilisation

Mise en marche / arrêt (fig. C)

Mise en marche :

- Appuyer sur le commutateur marche/arrêt **3**.
- Marche continue : Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt et enfoncez le verrouillage de l'interrupteur **2**.

Arrêt :

- Relâcher le commutateur marche/arrêt.
- Marche continue : Appuyer sur l'interrupteur marche / arrêt puis le relâcher.

Burinage

AVERTISSEMENT !

Ne portez pas de pression exagérée sur le marteau. Une forte pression n'aboutit qu'à des dommages au burin ou au marteau et augmente le risque de blessures.

Veillez donc à avoir en permanence un appui stable et à tenir fermement le marteau des deux mains.

 Tenez le marteau avec votre main dominante sur la poignée anti-vibrations **4** et avec l'autre main sur la poignée supplémentaire **8**.

- Sélectionnez le burin adapté à votre travail et insérez-le comme décrit au chapitre « Insertion / retrait du burin ».
- Placez le burin centré à la position désirée.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **3** pour commencer le burinage.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Débranchez la fiche de secteur avant de procéder à un réglage, une maintenance ou une remise en état.

Entretien

Le produit ne demande pratiquement aucun entretien.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/ accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Les pièces de rechange d'origine suivantes sont disponibles auprès du service après-vente du fabricant :

Description des pièces	N° art.
Graisse pour embouts-outils	643273

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir les embouts affûtés. Affûtez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.

Faire l'appoint de graisse (fig. D)

La zone pneumatique du marteau est hermétiquement fermée pour empêcher la poussière de pénétrer et la graisse de s'échapper.

Faire l'appoint de graisse au bout de 50 heures de service environ ou bien lorsque la puissance de frappe diminue.

- Ouvrez le couvercle de graissage **1** à l'aide de la clé fournie dans la livraison **9**.

- Remplissez de graisse appropriée pour machine du type K2K-30 (non comprise dans la livraison) et fermez ensuite l'ouverture dans l'ordre inverse. Afin de faire l'appoint, la graisse pour transmission convient pour la lubrification centrale.
- Si le marteau doit rester un long moment sans être utilisé, vaporisez un peu d'huile (MoS2) dans la fixation de l'outil. Ceci empêche le piston de percussion de coller.

Remplacer les balais de charbon

Les balais de charbon ne doivent être remplacés que par un atelier spécialisé, agréé, ou par du personnel spécialisé ayant la qualification requise.

Remplacer le câble d'alimentation

Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un câble spécifique, disponible chez le fabricant ou dans un service après-vente.

Le câble de raccordement ne doit être remplacé que par un atelier spécialisé, agréé, ou par du personnel spécialisé ayant la qualification requise afin d'éviter les dangers liés à la sécurité.

Nettoyage

⚠ ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas à l'intérieur du produit.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Veillez à ce que les fentes d'aération restent ouvertes.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Stockage

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque stockage (voir chapitre « Monter / enlever le burin »)
- Nettoyez le produit avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Stockez le produit à une température ambiante de env. 0 - 40° C.

Transport

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque transport (voir le chapitre « Monter / enlever le burin »).
- Portez toujours e produit à l'aide de la poignée prévue à cet effet.
- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans sa valise de rangement 11 .

Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
Le marteau burineur ne démarre pas.	Câble endommagé.	Faites remplacer le câble par un service après-vente.
	Balais de charbon usés.	Faites remplacer les balais à charbon par un service après-vente.
	Commutateur défaillant.	Faites remplacer l'interrupteur par un service après-vente.

Caractéristiques techniques

Modèle	WWS-SAH1300-B01
Tension du secteur	230-240 V~ / 50 Hz
Puissance nominale	1300 W
Vitesse de frappe	3800 min ⁻¹
Énergie de frappe	20 Joule

Information concernant le bruit et les vibrations

Valeurs d'émissions sonores

Mesuré conformément à EN 62841. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA} 89,2 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : L_{WA} 100,2 dB(A)

Incertitude : K_{pA} / K_{WA} 5 dB(A)

Information relative aux vibrations

Valeur de vibrations (poignée anti-vibrations) : $a_{h, Cheq}$ 19,100 m/s²

Valeur de vibrations (poignée supplémentaire) : $a_{h, Cheq}$ 15,811 m/s²

Incertitude : K 1,5 m/s²

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.

La valeur réelle des vibrations peut différer, tel que décrit ci-après, selon le type d'utilisation :

- Le produit est-il en bon état et a été correctement entretenu.

- Comment et pour quel matériau le produit est-elle utilisée.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- Bon maintien du produit par l'utilisateur.
- Le produit est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, le produit peut provoquer des affections dues aux vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT !

Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants anti-vibration quand vous utilisez l'outil du produit.
- Entretenez le produit et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser le produit à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40°C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.

Recyclage

Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie. Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Garantie

Garantie de Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts présents sur le produit, vous disposez envers le vendeur du produits de droits légaux. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que le produit défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou l'échange du produit ne marquent pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit exposées à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni aux dommages sur les pièces fragiles telles que les interrupteurs, les accus ou celles fabriquées en verre par exemple.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions précisées dans la notice d'utilisation sont à respecter avec précision pour une utilisation conforme du produit. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer aux instructions ci-après :

Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.

En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après téléphoniquement ou par courriel.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.



Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.

Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	40
Všeobecné informace	40
Návod k obsluze si přečtěte a uschovejte	40
Legenda k použitým symbolům	41
Použití v souladu s určením	41
Bezpečnost	41
Zbytková rizika	41
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	42
Bezpečnostní upozornění pro kladiva	44
Před použitím	44
Kontrola výrobku a rozsahu dodávky	44
Nasazení / vyjmutí sekáče (obr. A)	44
Nastavení přídatné rukojeti (obr. B)	44
Zajištění přípojky proudu	45
Použití	45
Zapnutí / Vypnutí (obr. C)	45
Sekání	45
Údržba, čištění, skladování a transport	45
Údržba	45
Čištění	46
Skladování	46
Přeprava	46
Odstranění poruchy	47
Technické údaje	47
Informace o hlučnosti a vibracích	47
Recyklace	48
Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny	48
Likvidace produktu	48
Záruka	49
Prohlášení o shodě	49

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Kryt skříňě
2. Pojistka spínače
3. Spínač Zap/Vyp
4. Rukojeť s tlumením vibrací
5. Upevňovací knoflík
6. Upínač nástrojů (vhodný pro systém SDS MAX)
7. Blokovací pouzdro
8. Otočná přídatná rukojeť
9. Klíč pro kryt skříňě
10. Mazací tuk pro stopky nástrojů
11. Úložný kufřík
12. Špičatý sekáč (320 mm)
13. Plochý sekáč (320 mm)

Všeobecné informace

Návod k obsluze si přečtěte a uschovejte

Tento návod k obsluze patří k tomuto sekacímu a bouracímu kladivu 1 300 W (dále nazývaném jen "kladivo" nebo "výrobek"). Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, používání a péči. Před použitím kladiva si návod k obsluze pečlivě pročtěte. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození kladiva. Pokud kladivo předáte třetímu, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě pro pozdější použití.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2022-05 - REV001

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

	VÝSTRAHA!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.
	POZOR!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.
	UPOZORNĚNÍ!	Varuje před možnými věcnými škodami.
		Tento symbol upozorňuje na užitečné informace pro montáž nebo použití.
		Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.
		Přečtěte si návod k obsluze.
		Třída ochrany 2.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití výrobku k jiným účelům, než pro které je určen.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- použití příslušenství a náhradních dílů, které nejsou pro tento výrobek určeny.
- oprava výrobku jinou stranou než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- komerční, řemeslné nebo průmyslové použití výrobku.
- obsluha nebo údržba osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Neprovádějte na výrobku nikdy žádné úpravy. Každá úprava výrobku může být nebezpečná a je zakázána.

Označení modelu je kombinací z písmen a číslic:

WWS - **SAH** **1300** - **B01**
Distributor Produkt (GER) Výkon Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Sekací a bourací kladivo (SAH); **Výkon** = 1 300 W; **Verze** = B01

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Výrobek je určen výhradně pro soukromé uživatele v oblasti hobby a kutilství k následujícím účelům:

- stavební a demoliční práce, jakož i odstraňování dlaždic, kusů zdiva nebo podlahových a nástěnných krytin.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu výrobku může dojít k následujícímu ohrožení:

- Poškození zdraví následkem vibrací v případě používání výrobku po delší dobu nebo jeho nesprávného vedení a údržby,
- poranění či věcným škodám způsobeným odletujícími částmi nebo úlomky nástavců nástrojů při práci,
- poškození zdraví způsobené prací s toxickými nebo škodlivými materiály (např. azbestem).

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí. Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) nebo elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.
- b) Nepracujte s tímto elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí. Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.

2) Bezpečnost elektrických spotřebičů

- a) Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou

potrubí, topení, sporáky a chladničky. Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.

- c) Uchovávejte elektrické nářadí mimo dosah deště nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - d) Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Připojovací vedení chráňte před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, používejte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - f) Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, používejte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ### 3) Bezpečnost osob
- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jednejte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
 - b) Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.

- c) **Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.
- d) **Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo šroubové klíče. Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.**
- e) **Vyhnete se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.**
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.**
- g) **Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat. Použití zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.**
- h) **Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni. Nepozorné jednání může vést ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.**
- 4) **Použití a zacházení s elektrickým nářadím**
- a) **Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí. S odpovídajícím elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonnostním rozsahu.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Předtím, než začnete provádět nastavení zařízení, výměnu příslušenství nebo zařízení odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.**
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.**
- e) **Toto elektrické nářadí a vložné nástroje pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou části zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkci elektrického nářadí ohrozil. Poškozené části nechte před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.**
- f) **Udržujte sekací nástroje ostré a čisté. Pečlivě ošetřované rezné nástroje s ostrými hranami se méně přičí a lze je snadněji vést.**
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést. Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
- h) **Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku. Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.**

5) Servis

- a) **Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.**

Bezpečnostní upozornění pro kladiva

1) Bezpečnostní upozornění pro všechny práce

- a) **Používejte ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.**
- b) **Používejte přídavné rukojeti dodávané s nářadím. Ztráta kontroly nad nářadím může vést ke zranění.**

2) Bezpečnostní upozornění pro vrtací kladiva při použití dlouhých vrtáků

- a) **Vrtat začnete vždy s nižšími otáčkami a pokud má vrták kontakt s obrobkem. Při vyšších otáčkách se může vrták snadno ohnout, pokud se otáčí bez kontaktu s obrobkem a může způsobit zranění.**
- b) **Na vrták působte tlakem vždy pouze v jeho podélném směru a nevyvíjejte nikdy žádný nadměrný tlak. Vrták se může ohnout a tím zlomit, nebo to může vést ke ztrátě kontroly a zranění.**

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Nepoužívejte kladivo ve výbušném prostředí. Kladivo používejte pouze při okolních teplotách mezi 10 - 40 °C. Před jakýmkoli nastavováním, instalací nebo výměnou příslušenství a údržbou odpojte výrobek bezpodmínečně od zdroje napájení.

Kontrola výrobku a rozsahu dodávky

- Vyjměte výrobek a příslušenství z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola "Rozsah dodávky / Seznam dílů")
- Zkontrolujte, zda výrobek nebo příslušenství nevykazují poškození.
- Při poškození nebo chybějících dílech kladivo nepoužívejte. Obratě se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Nasazení / vyjmutí sekáče (obr. A)

UPOZORNĚNÍ!

Dbejte na to, aby byly stopka nástroje a sklíčidlo zcela bez prachu, a před každým nasazením je mírně namažte mazivem pro stopky nástrojů **10**. Prodloužíte tak životnost upínacího systému kladiva.



Vhodné pro systém SDS-MAX.

- Zasuňte nástroj (sekáč) **12**, **13** do upínače nástrojů **6**.
- Nástrojem v upínači nástrojů eventuálně pootočte až slyšitelně zaskočí.
- Zkontrolujte zajištění opatrným zatažením za nasazený nástroj.
- Pro odstranění nástroje zatáhněte blokovací pouzdro zpět **7** až na doraz a vytáhněte nástroj z upínače nástrojů směrem dopředu.

Nastavení přídavné rukojeti (obr. B)

⚠ VÝSTRAHA!

Používejte výrobek pouze s přídavnou rukojetí. Přídavná rukojeť **8 Vám umožňuje dodatečné uchopení při vedení výrobku.**

- Povolte upevňovací knoflík **5** otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Přídavnou rukojeť umístěte otáčením kolem upínacího krku i kolem vlastní osy tak, abyste

mohli pohodlně pracovat.

- Zašroubujte pevně přídatnou rukojeť utažením upevňovacího knoflíku proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Pro uvolnění přídatné rukojeti nebo nové nastavení polohy, postupujte v tom samém pořadí.

Zajištění přípojky proudu

- Kladivo připojte pouze do zásuvky s řádně připojeným uzemněním.
- Kladivo je konstruováno pro provoz s jednofázovým střídavým proudem 230-240 V~ / 50 Hz a je opatřeno ochrannou izolací. Zkontrolujte, zda stávající síťové napětí odpovídá napětí na typovém štítku kladiva.
- Dejte pozor na to, aby se do blízkosti elektrických částí kladiva nebo k osobám, nacházejícím se v pracovním prostoru nedostala žádná voda.

Vezměte na vědomí:

- Pokud pracoviště není v blízkosti síťové zásuvky, je vhodné použít prodlužovací kabel. Ten musí mít dostatečný průřez, min. 1,5 mm². Nechte si při jeho nákupu poradit specialistou.
- Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší.
- Zkontrolujte, zda prodlužovací kabel netvoří žádné překážky a rizika zakopnutí.

Použití

Zapnutí / Vypnutí (obr. C)

Zapnutí:

- Stiskněte spínač Zap/Vyp **3**.
- Trvalý chod: Stiskněte spínač Zap/Vyp a zatlačte pojistku spínače **2**.

Vypnutí:

- Uvolněte spínač Zap/Vyp.
- Trvalý chod: Stiskněte spínač Zap/Vyp a uvolněte jej.

Sekání

⚠ VÝSTRAHA!

Nevyvíjejte na kladivo nadměrný tlak.
Nadměrný tlak může vést k poškození sekáče nebo kladiva a zvyšuje nebezpečí poranění.

Dbejte vždy na bezpečný postoj a držte kladivo pevně oběma rukama.



Uchopte kladivo pevně dominantnější rukou za rukojeť tlumenou proti vibracím **4** a druhou rukou za přídatnou rukojeť **8**.

- Zvolte sekáč vhodný pro vaši práci a vložte jej podle popisu v části „Vložení / vyjmutí sekáče“.
- Nasadte sekáč středově na požadované místo.
- Stiskněte spínač Zap/Vyp **3** a začnete se sekáním.

Údržba, čištění, skladování a transport

⚠ VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku.

Údržba

Výrobek nevyžaduje v podstatě žádnou údržbu. Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

V zákaznickém servisu jsou k dostání následující originální náhradní díly:

Označení dílu	výr. čís.
Mazací tuk pro stopky nástrojů	643273

Opavy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborníci jsou osoby s odpovídajícím odborným vzděláním a zkušenostmi, které ovládají požadavky na konstrukci a konfiguraci výrobku a znají bezpečnostní ustanovení.

Vložné nástroje udržujte stále ostré. Naostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce.



Doplnění mazacího tuku (obr. D)

Aby se zabránilo vnikání prachu i úniku maziva, je pneumatický prostor kladiva těsně uzavřen. Přibližně po 50 hodinách provozu nebo při poklesu síly úderu je třeba mazivo doplnit.

- Otevřete kryt skříňe pro mazání **1** pomocí klíče **9**, který je součástí dodávky.
- Doplněte vhodné strojní mazivo typu K2K-30 (není součástí dodávky) a poté otvor v opačném pořadí uzavřete. Pro doplnění je vhodný převodový tuk pro centrální mazání.
- Pokud kladivo delší dobu nepoužíváte, nastříkejte před uložením do upínače nástrojů trochu oleje (MoS2). Tím se zamezí uváznutí pístu přiklepového mechanismu.

Výměna uhlíkových kartáčků

Výměnu uhlíkových kartáčků smí provádět pouze autorizovaná odborná dílna nebo kvalifikovaný odborný personál.

Výměna připojovacího kabelu

V případě poškození připojovacího kabelu se musí kabel okamžitě nahradit speciálním připojovacím kabelem, který lze obdržet u výrobce nebo prostřednictvím jeho zákaznických servisů.

Aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti, smí výměnu připojovacího kabelu provádět pouze autorizovaný odborný servis nebo kvalifikovaný personál.

Čištění



Dejte pozor na to, aby se do výrobku nedostaly žádné kapaliny.

- Produkt čistěte vlhkou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/ nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte díly kompletně uschnout.
- Zajistěte, aby ventilační štěrby zůstaly průchozí.
- Očistěte skříň pravidelně vlhkým hadrem.

Skladování

- Před každým uložením vyjměte vložný nástroj (viz kapitola "Vložení / vyjmutí sekáče").
- Před uložením kladivo očistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Pokud kladivo nepoužíváte, uložte je na bezpečném, chladném, suchém, a dobře větraném místě, v originálním obalu, mimo dosah dětí.
- Výrobek skladujte při okolní teplotě 0 - 40 °C.

Přeprava

- Před každou přepravou vyjměte vložný nástroj (viz kapitola "Vložení / vyjmutí sekáče").
- Výrobek noste vždy za určenou rukojeť.
- Výrobek přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a v úložném kufru **11**.

Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Kladivo se nerozbíhá.	Poškozený kabel.	Nechte kabel vyměnit v servisní opravně.
	Uhlíkové kartáčky jsou opotřebený.	Nechte uhlíkové kartáčky vyměnit v servisní opravně.
	Defektní spínač.	Nechte spínač vyměnit v servisní opravně.

CZ

Technické údaje

Model	WWS-SAH1300-B01
Síťové napětí	230-240 V~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	1 300 W
Počet úderů	3800 min ⁻¹
Síla úderu:	20 Joule

Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty emisí hluku

Měřeno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA}	89,2 dB(A)
Hladina akustického výkonu: L_{WA}	100,2 dB(A)
Nejistota: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)

Informace o vibracích

Hodnota vibrací (rukojeť s tlumením vibrací):

$a_{h,CHeq}$ 19,100 m/s²

Hodnota vibrací

(přídavná rukojeť): $a_{h,CHeq}$ 15,811 m/s²

Nejistota: K 1,5 m/s²

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím.

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

Emise vibrací a hluku se mohou během reálného použití elektrického nářadí odlišovat od uvedených hodnot, a sice v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického nářadí, obzvláště druhu obrobku.

Skutečná hodnota emisí vibrací se může lišit v závislosti na způsobu použití, jak je popsáno níže:

- Je-li nářadí v dobrém stavu, popř. byla řádně prováděna jeho údržba.
- Jak a pro jaký materiál je nářadí použito

- Použití správného příslušenství a jeho bezvadný stav.
- Pevné držení nářadí uživatelem
- Je-li nářadí použito v souladu s určením, jak je popsáno v tomto návodu.
- Při nepřiměřeném použití může nářadí způsobit onemocnění v důsledku vibrací

VÝSTRAHA!

Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je sice zapnuto ale běží bez zatížení). Podle způsobu použití popř. podmínek uživatele je pro ochranu uživatele nutno respektovat následující bezpečnostní opatření:

- Snažte se pokud možno co nejvíc zamezit vibracím
- Používejte pouze bezvadné příslušenství.
- Při použití nářadí používejte rukavice s tlumením vibrací.
- Ošetření a údržbu nářadí provádějte v souladu s tímto návodem.
- Zamezte používání výrobku při teplotě pod 10 °C a nad 40 °C.
- Naplánujte si pracovní kroky tak, abyste nemuseli silně vibrující nářadí používat více dní po sobě.

Recyklace

Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu a místními předpisy platnými ve vaší oblasti.

Likvidace produktu



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidaci je pro Vás bezplatná. Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi. Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných zásad kvality a před dodáním svědomitě testován.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání,

kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.



Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavni delov	50
Splošno	50
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	50
Razlaga znakov	51
Varnost	51
Predvidena uporaba	51
Ostanki tveganj	52
Splošni varnostni napotki za električna orodja	52
Varnostni napotki za kladiva	54
Pred uporabo	54
Preverjanje izdelka in obsega dobave	54
Vstavljanje / odstranitev dlet (sl. A)	54
Nastavitev dodatnega ročaja (sl. B)	55
Vzpostavitev električnega priključka	55
Uporaba	55
Vklon in izklon (sl. C)	55
Klesanje	55
Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	56
Vzdrževanje	56
Čiščenje	56
Shranjevanje za dalj časa	56
Transport	56
Odpravljanje napak	57
Tehnični podatki	57
Informacija o hrupu in tresljajih	57
Reciklaža	58
Odstranite embalažo, papir in tiskovine	58
Odstranjevanje izdelka med odpadke	58
Garancija	59
Izjava o skladnosti	59

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Pokrov ohišja
2. Zapora vklopa
3. Stikalo vklop/izklon
4. Ročaj, ki blaži tresljaje
5. Pritrdilni gumb
6. Vpenjalna glava (primerna za sistem SDS MAX)
7. Zaskočni tulec
8. Vrtljiv dodatni ročaj
9. Ključ za pokrov ohišja
10. Mazalna mast za delovne vstavke
11. Kovček za shranjevanje
12. Koničasto dleto (320 mm)
13. Plosko dleto (320 mm)

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila sodijo k temu kladivu za klesanje in rušenje (v nadaljevanju le "Kladivo" ali "Izdelek"). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati kladivo morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje kladivo. Če boste kladivo izročili tretjim, jim obvezno predjate tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.

Revizija: ID 001 - 2022-05 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

	OPOZORILO!	Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.
	PREVIDNO!	Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.
	NAPOTEK!	Opozarja pred morebitno gmotno škodo.
		Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.
		Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.
		Preberite navodila za uporabo.
		Razred zaščite 2.

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **SAH** **1300** - **B01**
Dajalec v promet Izdelek (SLO) Moč Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Izdelek (SLO)** = Dleto in rušilni kladivo (SAH);
Moč = 1300 W; **Različica** = B01

Varnost

Predvidena uporaba

Izdelek je izključno namenjen zasebnim uporabnikom za domača opravila in za naslednje namene:

- Lomljenje in rušenje ter trganje ploščic v kuhinj, kosov sten ali talnih in stenskih oblog.

vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi, ali napačne uporabe. Možni primeri uporabe, ki ni predvidena ali je napačna, so:

- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvidene;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta izdelek;
- popravila izdelka, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.
- če izdelek upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z uporabo izdelka in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico hude telesne poškodbe ter tudi izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

12

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto izdelka, lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- okvare zdravja, ki izhajajo iz tresljajev, če izdelek uporabljate dalj časa, ali, če ga ne vodite pravilno in ga ne vzdržujete;
- telesnih poškodb ali gmotne škode, ki jo povzročijo leteči delci ali odlomljeni nastavki orodja;
- okvara zdravja, do katere pride pri delu s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest);

IS

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.

- c) **Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega šoka.
 - b) **Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega šoka.
 - c) **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega šoka.
 - d) **Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice.** Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.
 - e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem.** Uporaba kabelskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
 - f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok.** Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega šoka.
- ### 3) Varnost ljudi
- a) **Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali

pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.

- b) **Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
 - c) **Preprečite nenamerni vklop.** Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijeti v roke ali nositi, se prepričajte, da je izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklapljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.
 - d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali vijake ključa, preden vklopite električno napravo.** Orodja ali ključa, ki so v vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzročijo poškodbe.
 - e) **Izogibajte se nenaravne drže telesa.** Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje. S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.
 - f) **Uporabljajte primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji pred premikajočimi se deli. Gibljivi sestavni deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
 - g) **Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno.** Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
 - h) **Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim.** Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.
- 4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem**
- a) **Ne preobremenjujte svojega električnega orodja.** Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.
 - c) **Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele pribora ali odložili orodje, izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator.** Ta varnostni ukrep prepreči nenamerni vklop električnega orodja.
 - d) **Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok.** Ne dovolite uporabe električnega orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte.** Preverite, ali giblivi delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja. Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževanje električnih orodij.
 - f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.
 - g) **Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi**



navodili. Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti. Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.

- h) Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena. Spolzki ročaji in površine za prijetanje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

5) Servis

- a) Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporabljajo originalne nadomestne dele. Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.

IS

Varnostni napotki za kladiva

1) Varnostni napotki za vsa dela

- a) **Nosite zaščito sluha.** Hrup lahko povzroči izgubo sluha.
- b) **Uporabljajte z napravo dostavljene dodatne ročaje.** Zaradi izgube kontrole se lahko poškodujete.

2) Varnostna navodila ob uporabi dolgih svedrov

- a) **Z vrtnanjem začnite vedno z nižjim številom vrtljajev in pazite, da bi imel sveder vedno stik z obdelovancem.** Pri večjem številu vrtljajev se lahko sveder zlahka ukrivi, če se lahko prosto vrti brez stika z obdelovancem in s tem poškoduje ljudi.
- b) **Ne pritiskajte premočno in le poravnano s s svedrom.** Sveder se lahko ukrivi in zaradi tega počni, ali pa vodi do izgube nadzora in s tem poškoduje uporabnika.

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Preverjanje izdelka in obsega dobave

- Vzemite izdelek in opremo iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite ali izdelek oz. oprema niso poškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

Vstavljanje / odstranitev dlet (sl. A)

NAPOTEK!

Pazite, da bosta steblo orodja in vpenjalna glava popolnoma brez prahu in ju pred vsako uporabo na rahlo namastite s strojno mazalno mastjo za delovne vstavke 10. S tem boste podaljšali življenjsko dobo sistema za sprejem in kladiva.



Primerno za sistem SDS-MAX

- Orodje (dleto), **12**, **13** potisnite v sprejem orodja **6**.
- Če je treba, obrnite orodje v sprejemu orodja, dokler se glasno ne zaskoči.
- Zapahnitev preverite tako, da previdno povlecete za vstavljeno orodje.
- Za odstranitev orodja povlecite zaskočno pušo **7** nazaj do omejila in izvlecite orodje iz sprejema orodja naprej.

Nastavitev dodatnega ročaja (sl. B)

⚠ OPOZORILO!

Izdelek uporabljajte le z dodatnim ročajem. Dodatni ročaj **8 omogoča dodaten prijem pri vodenju izdelka.**

- Spustite pritrdilni gumb **5** tako, da ga obračate v smeri gibanja urinega kazalca.
- Dodatni ročaj postavite z obračanjem okrog vpenjalnega vratu ter lastne osi, tako, da lahko delate udobno.
- Dodatni ročaj privijte trdno tako, da pritrdilni gumb zategnete v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- Za ponovno popuščanje dodatnega ročaja, ali ponovno izravnavo položaja, postopajte v obratnem zaporedju.

Vzpostavitev električnega priključka

- Kladivo priklopite le na vtičnico s pravilno priklopljeno ozemljitvijo.
- Kladivo je zgrajen za obratovanje z enofaznim izmeničnim tokom 230 - 240 V~ / 50 Hz in je zaščitno izoliran. Preverite, ali se obstoječa napetost omrežja ujema s tisto, ki je navedena na tipski ploščici kladiva.
- Pazite, da v bližini električnih delov kladiva ni vode, in, da v delovnem območju ni ljudi.

Upoštevajte:

- Če območje dela ni v bližini električnega priključka, lahko uporabite kabelski podaljšek. Presek kabelskega podaljša mora biti v tem primeru najmanj 1,5 mm². Ob nakupu v specializirani trgovini naj vam morebiti tudi svetujejo.
- Kabelski podaljšek naj bo čim krajši.
- Pazite tudi, da kabelski podaljšek ne predstavlja past za spotikanje.

Uporaba

Vklop in izklop (sl. C)

Vklop:

- Pritisnite stikalo **3** vklop/izklop.
- Neprekinjeno delovanje: pritisnite stikalo vklop/izklop in vtisnite zaporo zagona **2**.

Izklop:

- Spustite stikalo za vklop/izklop.
- Neprekinjeno delovanje: pritisnite stikalo vklop/izklop in ga spustite.

Klesanje

⚠ OPOZORILO!

Na kladivo ne pritiskajte s preveliko silo. Premočen pritisk le poškoduje dleta ali kladivo ter poveča nevarnost telesnih poškodb.

Zato vedno pazite na varno stojo in držite udarni kladivo trdno z obema rokama.



Kladivo držite trdno s svojo prevladujočo roko za ročaj, ki ima blaženje tresljajev, **4** z drugo roko pa za pomožni ročaj **8**.

- Izberite ustrezno dleto, ki je primerno za nameravano obdelavo in ga vstavite tako, kot je opisano pod "Vstavljanje / odstranitev dleta".
- Dleto nastavite na sredino želenega mesta.
- Vključite stikalo vklop/izklop **3**, da bi začeli s klesanjem.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠️ OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvlecite električni vtič.

Vzdrževanje

Izdelka v glavnem ni treba vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Pri proizvajalčevem servisu so na voljo naslednji originalni nadomestni deli:

Opis sestavnega dela	Št. izd.
Mazalna mast da delovne vstavke	643273

Popravlila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in ustroj izdelka ter se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra. Vedno jih brusite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca delovnega orodja.

Dodajanje mazalne masti (sl. D)

Da bi preprečili vdor prahu in izstopanje mazalne masti, je pnevmatsko območje kladiiva zatesnjeno zaprto.

Po pribl. 50 delovnih urah oz., ko začne popuščati moč udarjanja, je treba dopolniti mast.

- S priloženim ključem **9** odprite pokrov ohišja za mazanje **1**.
- Napolnite primerno strojno mazalno mast tipa K2K-30 (ni priloženo) in nato zaprite odprtino v obratnem zaporedju. Za dodajanje je primerna mast za menjalnike za centralna mazanja.
- Če vrtnika ne boste uporabljali dalj časa, napršite pred shranjevanjem nekaj olja (MoS2) v sprejem orodij. S tem preprečite sprijemanje udarnega bata.

Zamenjava oglenih krtačk

Zamenjavo oglenih krtačk smejo izvrševati samo pooblašcene strokovne delavnice ali kvalificirano strokovno osebje.

Zamenjava električnega kabla

Če je priključni kabel poškodovan, ga je treba nadomestiti s posebnim priključnim kablom, ki lahko dobite pri proizvajalcu ali prek servisne službe.

Priključni kabel smejo zamenjati le pooblašcene specializirane delavnice ali kvalificirano strokovno osebje.

Čiščenje

⚠️ PREVIDNO!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost izdelka.

- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Počakajte, da se nato vsi sestavni deli popolnoma posušijo.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže ostale odprte.
- Ohišje redno čistite z mehko krpo.

Shranjevanje za dalj časa

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite vstavljeno orodje (glejte poglavje "Vstavljanje / odstranitev dleta").
- Preden boste izdelek shranili, ga očistite (glejte poglavje "Čiščenje").
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- Izdelek shranite pri temperaturi okolja od 0 - 40 °C.

Transport

- Pred vsakim transportom odstranite delovno orodje (glejte poglavje "Vstavljanje / odstranitev dleta").
- Izdelek nosite vedno tako, da ga držite za ročaj, predviden za nošnjo.
- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten proti tresljam in v kovčku za shranjevanje **11**.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Kladivo se ne zažene?	Kabel je poškodovan.	Kabel naj zamenjajo v servisni delavnici.
	Oglene krtačke so izrabljene.	Oglene krtačke naj zamenjajo v servisni delavnici
	Stikalo pokvarjeno.	Stikalo naj zamenjajo v servisni delavnici.

Tehnični podatki

Model	WWS-SAH1300-B01
Napetost omrežja	230-240 V~ / 50 Hz
Nazivna moč	1300 W
Število udarcev	3800 min ⁻¹
Energija udarjanja	20 joulov

15

Informacija o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA}	89,2 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{WA}	100,2 dB(A)
Negotovost: K_{pA} / K_{WA}	5 dB(A)

Informacije o tresljajih

Vrednost tresljajev (blažilnik tresljajev na ročaju): $a_{h,CHeq}$	19,100 m/s ²
Vrednost tresljajev (dodatni ročaj): $a_{h,CHeq}$	15,811 m/s ²
Negotovost: K	1,5 m/s ²

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO!

Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.
Dejanska vrednost emisije tresljajev lahko odstopa zaradi naslednjih opisanih načinov uporabe:

- Če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih.

- Kako in za kakšen material se uporablja izdelek.
- Uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje
- Trdno držanje izdelka v rokah uporabnika.
- Če se izdelek uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči izdelek bolezen, pogojene s tresljaji.

⚠ OPOZORILO!

Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je treba za zaščito uporabnika upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- pri uporabi pripomočka za zagon uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C in več kot 40 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da izdelkov z močnimi tresljaji ne bo treba uporabljati več dni zapored.

Reciklaža

Odstranite embalažo, papir in tiskovine



Embalažo, papir in tiskovine zavržite v skladu z vrsto materiala in lokalnimi predpisi, ki veljajo na vašem območju.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med

običajne gospodinjne odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrezní stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste sami ste jih dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri trajno nameščenih akumulatorskih baterijah navedite pri odlaganju med odpadke, da naprava vsebuje akumulatorsko baterijo.

Za druge načine odlaganja starih aparatov, se obrnite na lokalne ali mestne oblasti.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve blaga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

12

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

Sadržaj

Opis isporuke / Nazivi dijelova	60
Općenito	60
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	60
Značenje simbola	61
Namjenska uporaba	61
Sigurnost	61
Preostali rizici	61
Opće sigurnosne napomene za električne alate	62
Sigurnosne napomene za čekić	64
Prije uporabe	64
Provjerite proizvod i opseg dostave	64
Umetanje/uklanjanje dljeteta (slika A)	64
Postavljanje dodatne ručke (slika B)	64
Priključivanje na struju	65
Uporaba	65
Uključivanje / isključivanje (slika C)	65
Klesanje	65
Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport	65
Održavanje	65
Čišćenje	66
Skladištenje	66
Transport	66
Otklanjanje grešaka	67
Tehnički podaci	67
Podaci o buci i vibracijama	67
Recikliranje	68
Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine	68
Odlaganje proizvoda	68
Jamstvo	69
Izjava o sukladnosti	69

Opis isporuke / Nazivi dijelova

1. Pokrov kućišta
2. Prekidač za zaustavljanje
3. Sklopka za uključivanje/isključivanje
4. Ručka otporna na vibracije
5. Pričvrсна ručka
6. Prihvat alata (prikladan za sustav SDS MAX)
7. Čahura zasuna
8. Dodatna zakretna ručka
9. Ključ za pokrov kućišta
10. Mazivo za postavljanje alata
11. Kovčeg za pohranu
12. Šiljasto dljeteto (320 mm)
13. Ravno dljeteto (320 mm)

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovom dljetnom čekiću i čekiću za rušenje 1300 W (u daljnjem tekstu samo „čekić“ ili „proizvod“). One sadržavaju važne informacije o sigurnosti, održavanju i njezi. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja čekića. Posebno obratite pozornost na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepoštivanje napomena u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja čekića. Ako čekić prosljeđujete trećim osobama, uručite im obavezno i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu.

Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 - 2022-05 - REV001

Značenje simbola

Sljedeći simboli i oznake opasnosti upotrebljavaju se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.

⚠ UPOZORENJE!

Odnosi se na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ!

Odnosi se na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati neznatnu ili umjereno tešku ozljedu.

NAPOMENA!

Upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol upućuje na korisne dodatne informacije o sastavljanju ili uporabi.



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Pročitajte upute za uporabu.



Razred zaštite 2.

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WWS - **SAH** **1300** - **B01**
Distributer Proizvod (HR) Snaga Verzija

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **proizvod (GER)** = dljetni čekić i čekić za rušenje (SAH); **snaga** = 1300 W; **verzija** = B01

Sigurnost

Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu uporabu u području hobija i „uradi sam“ za sljedeće svrhe:

- radovi razbijanja i rušenja te razbijanje keramičkih pločica, komada zida ili podnih i zidnih obloga.

Sve druge primjene izričito su isključene i smatraju se nenamjenskom uporabom. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovanu nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba proizvoda u druge svrhe osim onih za koje je predviđen,
- nepridržavanje sigurnosnih napomena i upozorenja te uputa za montažu, rad, održavanje i njegu sadržanih u ovom priručniku,
- uporaba pribora i zamjenskih dijelova koji nisu prikladni za ovaj proizvod,
- popravak proizvoda koji provodi netko tko nije proizvođač ili stručnjak,
- komercijalno, obrtničko ili industrijsko korištenje proizvoda,
- korištenje ili održavanje putem osoba koje nisu upoznate s korištenjem proizvoda i/ili ne razumiju opasnosti povezane s istim.

Koristite pribor sukladno ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može dovesti do teških ozljeda ili gubitka jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Nikad ne provodite promjene na proizvodu. Svaka promjena na proizvodu može biti opasna i zabranjena je.

Preostali rizici

Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti preostale rizike koji nisu očit. Ovisno o vrsti stroja, može doći do sljedećih opasnosti:

- narušavanja zdravlja kao posljedica emisija vibracija ako se proizvod upotrebljava tijekom dužeg razdoblja ili ako se ne vodi i održava pravilno,
- ozljeda i materijalne štete koja nastaje zbog vitlajućih komponenti ili nastavaka alata koji pucaju,
- narušavanje zdravlja zbog rada s otrovnim ili za zdravlje štetnim materijalima (npr. azbestom).

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je opskrbljen ovaj električni alat.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Pojam „električni alat” koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju električnom energijom (preko strujnog kabela) ili na električne alate na baterijski pogon (bez strujnog kabela).



1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Održavajte svoje područje rada čistim i dobro osvijetljenim.** *Nered ili neosvijetljena područja rada mogu uzrokovati nesreće.*
- b) **S električnim alatom nemojte raditi u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom uporabe električnog alata.** *U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.*

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** *Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne upotrebljavajte utikače s adapterom u kombinaciji s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem. Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci.** *Postoji*

povećana opasnost od električnog udara ako vam je tijelo uzemljeno.

- c) **Električne alate držite podalje od kiše ili vlage.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- d) **Nemojte nepravilno koristiti priključni vod, za nošenje ili vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice.** *Udaljite priključni vod od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.*
- e) **Kad s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni i za uporabu na otvorenom prostoru.** *Primjena produžnog kabela koji je prikladan za otvoreni prostor smanjuje rizik od električnog udara.*
- f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrebljavajte sklopku za zaštitu od struje greške (FID sklopku).** *Primjena zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni pri radu s električnim alatom.** *Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može uzrokovati teške ozljede.*
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** *Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klizu, kaciga ili zaštita protiv buke, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.*
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon.** *Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili bateriju,*

uzimate ili nosite. Ako tijekom nošenja električnog alata držite prst na sklopki ili ako uključeni električni alat priključujete na električnu mrežu, to može uzrokovati nesreće.

- d) **Uklonite alate za postavljanje ili ključeve za vijke prije nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela.** Pazite na to da sigurno stojite i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Tako ćete moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Labavu odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti dijelovi koji se pomiču.
- g) **Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno upotrijebiti.** Uporaba usisivača za prašinu može smanjiti opasnost od prašine.
- h) **Nemojte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte zaobilaziti sigurnosna pravila za električne alate, čak i kad ste nakon višekratne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo ponašanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.
- 4) **Uporaba i rukovanje električnim alatom**
 - a) **Ne preopterećujte električni alat.** Za svoj rad uvijek koristite odgovarajući električni alat. Pomoću prikladnog električnog alata možete raditi bolje i sigurnije u navedenom području snage.
 - b) **Nemojte se koristiti električnim alatom ako mu je prekidač u kvaru.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili

isključiti opasan je i mora se popraviti.

- c) **Izducite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju koja se može izvaditi prije nego što provedete postavke na uređaju, promijenite dijelove ugradbenog alata ili odložite električni alat.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorištene električne alate čuvajte izvan dohvata djece.** Nemojte dopustiti da električni alat upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni kad ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo njegujte električne alate i ugradbeni alat.** Provjeravajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno, jesu li zaglavljani, ima li slomljenih ili oštećenih dijelova i je li narušena funkcija električnog alata. Popravite oštećene dijelove prije korištenja električnim alatom. Uzrok mnogih nesreća nalazi se u loše održavanom električnom alatu.
- f) **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Električni alat, pribor, ugradbene alate itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama.** Pritom uzmite u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti. Uporaba električnih alata za druge svrhe osim predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i površine ručki održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine ručki ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.
- 5) **Servis**
 - a) **Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje i samo s**



originalnim zamjenskim dijelovima.
Time će se zajamčiti održavanje
sigurnosti električnog alata.

Sigurnosne napomene za čekić

1) Sigurnosne napomene za sve radove

- a) **Nosite zaštitu za uši.** Djelovanje buke može prouzrokovati gubitak sluha.
 - b) **Upotrebjavajte dodatne ručke** isporučene zajedno s uređajem. Gubitak kontrole može uzrokovati povrede.
- ### 2) Sigurnosne upute pri korištenju dugih bušilica s čekićem za bušenje
- a) **Bušenje uvijek pokrećite pri malom broju okretaja i dok je bušilica u doticaju s obradkom.** Pri većim brzinama bušilica se može lako saviti ako se može slobodno okretati bez kontakta s obradkom i rezultirati ozljedama.
 - b) **Ne vršite prekomjerni pritisak već samo u uzdužnom smjeru prema bušilici.** Bušilice se mogu saviti i slomiti ili dovesti do gubitka kontrole i ozljeda.

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite se proizvodom u eksplozivnoj atmosferi. Koristite se proizvodom samo na temperaturama okoline između 10 i 40 °C.

Obvezno odvojite proizvod od izvora električne energije prije nego što postavite uređaj, umetnete ili zamijenite pribor ili provedete radove održavanja.

Provjerite proizvod i opseg dostave

- Proizvod i pribor izvadite iz pakiranja.
- Provjerite je li opseg isporuke potpun (vidi poglavlje „Opseg isporuke / Nazivi dijelova”).
- Provjerite jesu li proizvod ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili nedostatka dijelova ne koristite se proizvodom. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.

Umetanje/uklanjanje dljeteta (slika A)

NAPOMENA!

Pazite na to da na dršku alata i podstavi prihvaća uopće nema prašine i prije svake uporabe lagano ih podmažite mazivom za postavljanje alata **10**. Tako produljujete vijek trajanja sustava za prihvat i čekića.



Prikladan za sustav SDS-MAX.

- Alat (dljeteto) **12** **13** umetnite u prihvat alata **6**.
- Eventualno okrenite alat u prihvat alata dok se čujno ne uglati.
- Provjerite zasun tako što ćete oprezno povući umetnuti alat.
- Za uklanjanje alata povucite čahuru zasuna **7** natrag do graničnika i izvucite alat prema naprijed iz prihvaća alata.

Postavljanje dodatne ručke (slika B)

⚠ UPOZORENJE!

Upotrebjavajte proizvod samo s dodatnom ručkom. Dodatna ručka **8 omogućuje vam dodatnu stabilnost pri vođenju proizvoda.**

- Otpustite pričvrtnu ručku **5** okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Postavite dodatnu ručku okretanjem oko steznog vrata i oko vlastite osi kako biste mogli jednostavno raditi.
- Vijkom pričvrstite dodatnu ručku tako što ćete pritegnuti pričvrtnu ručku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Kako biste ponovo otpustili dodatnu ručku ili promijenili položaj, ponovite korake istim redoslijedom.

Priključivanje na struju

- Čekić uključujte samo u utičnicu s pravilno priključenim uzemljenjem.
- Čekić je prikladan za rad s jednofaznom izmjeničnom strujom 230 – 240 V~ / 50 Hz i zaštitno izoliran. Provjerite podudara li se postojeći mrežni napon s naponom navedenim na tipskoj pločici čekića.
- Pazite na to da voda ne dospije u blizinu električnih dijelova čekića i na osobe koje se nalaze u području rada.

Pripazite:

- Kada se područje rada ne nalazi u blizini utičnice, možete rabiti produžni kabel. Pritom poprečni presjek produžnog kabela mora iznositi najmanje 1,5 mm². Neka vas pri kupnji, po potrebi, savjetuje stručni prodavač.
- Neka produžni kabel bude najkraći mogući.
- Pripazite na to da produžni kabel ne predstavlja opasnost od spoticanja.

Uporaba

Uključivanje / isključivanje (slika C)

Uključivanje:

- Pritisnite sklopku za uključ./isključ. **3**.
- Kontinuirani rad: Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje i utisnite prekidač za zaustavljanje **2**.

Isključivanje:

- Otpustite sklopku za uključ./isključ.
- Kontinuirani rad: Pritisnite i otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Klesanje

⚠ UPOZORENJE!

Nemojte suviše pritiskati čekić.

Pretjerani pritisak može uzrokovati oštećenja dljeteta ili čekića i povećava opasnost od ozljeda.

Uvijek pazite na to da čvrsto stojite i čvrsto držite čekić objema rukama.



Čekić držite svojom dominantnom rukom za ručku otpornu na vibracije, **4** a drugom rukom za dodatnu ručku **8**.

- Odaberite dljeteto prikladno s obzirom na planiranu obradu i umetnite ga kako je opisano u poglavlju „Umetanje/uklanjanje dljeteta“.
- Postavite dljeteto centrirano na željeno mjesto.
- Uključite sklopku za uključ./isključ. **3** kako biste počeli s postupkom klesanja.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE!

Izducite utikač prije svakog postavljanja, servisiranja ili puštanja u pogon.

Održavanje

Proizvod uglavnom ne zahtijeva održavanje. Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih stručnih radionica.

Sljedeći originalni zamjenski dijelovi mogu se naručiti u službi za korisnike proizvođača:

Opis dijelova	Br. art.
Mazivo za postavljanje alata	643273

Popravke smiju provoditi samo stručnjaci ili ovlaštenu servis. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom, koji poznaju zahtjeve konstrukcije i dizajn proizvoda i koji se razumiju u sigurnosne odredbe.

Svoje ugradbene alate uvijek održavajte oštroma. Uvijek ih oštrite odgovarajućim alatom u skladu s preporukom proizvođača ugradbenih alata.

Dolijevanje maziva (slika D)

Kako biste izbjegli prodiranje prašine i curenje maziva, pneumatsko područje čekića čvrsto je zatvoreno.

Nakon otprilike 50 radnih sati odnosno nakon što se učinak smanji, potrebno je doliti mazivo.

- Otvorite pokrov kućišta za podmazivanje **1** pomoću ključa sadržanog u opsegu isporuke **9**.
- Ulijte prikladno mazivo za strojeve tipa K2K-30 (nije sadržano u opsegu isporuke) i zatim zatvorite otvor obrnutim redosljedom. Za nadolijevanje je dovoljno mazivo za zupčanik za središnja podmazivanja.
- Ako dulje vrijeme ne upotrebljavate čekić, prije skladištenja raspršite malo ulja (MoS2) u prihvata alata. Time se sprječava stvrdnjavanje udarnog klipa.

Zamjena ugljenih četkica

Zamjenu ugljenih četkica smije vršiti samo ovlaštena stručna radionica ili kvalificirano stručno osoblje.

Zamjena priključnog kabela

Ako se priključni kabel ošteti, odmah ga morate zamijeniti novim, možete ga nabaviti kod proizvođača ili njegove servisne službe.

Zamjenu priključnog voda smiju provoditi samo ovlaštene stručne radionice ili kvalificirano stručno osoblje kako biste spriječili ugrožavanje sigurnosti.

Čišćenje

⚠ OPREZ!

Pazite da u unutrašnjost proizvoda ne uđe tekućina.

- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte koristiti agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Nakon toga u potpunosti osušite sve dijelove.
- Pazite da otvori za ventilaciju ostanu otvoreni.
- Redovito čistite kućište mekom krpom.

Skladištenje

- Uklonite ugradbeni alat prije svakog skladištenja (vidi poglavlje „Umetanje/uklanjanje dljeteta“).
- Očistite proizvod prije skladištenja (vidi poglavlje „Čišćenje“).
- U slučaju nekorištenja proizvod skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu u originalnom pakiranju izvan dosega djece.
- Skladištite proizvod pri temperaturi okoline od 0 – 40 °C.

Transport

- Uklonite ugradbeni alat prije svakog transporta (vidi poglavlje „Umetanje/uklanjanje dljeteta“).
- Uvijek nosite proizvod držeći ručku predviđenu za to.
- Transportirajte proizvod tako da bude zaštićen od udara i vibracija te u kovčegu za pohranu **11**.

Otklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Čekić se ne pokreće.	Kabel oštećen.	Neka kabel zamijeni serviser.
	Ugljene četkice istrošene.	Neka osoblje servisa zamijeni ugljene četkice.
	Sklopka neispravna.	Neka osoblje servisa zamijeni sklopku.

Tehnički podaci

Model	WWS-SAH1300-B01
Mrežni napon	230-240 V~ / 50 Hz
Nazivna snaga	1300 W
Broj udaraca	3800 min ⁻¹
Energija udarca	20 džula



Podaci o buci i vibracijama

Vrijednosti emisije buke

Mjereno sukladno normi EN 62841. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A) i u tom slučaju je potrebno provesti zaštitne mjere za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

Razina zvučnog tlaka: L_{pA}	89,2 dB(A)
Razina snage zvuka: L_{WA}	100,2 dB(A)
Nesigurnost: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)

Informacije o vibraciji

Vrijednost vibracija (ručka otporna na vibracije): $a_{h, Cheq}$	19,100 m/s ²
Vrijednost vibracija (dodatna ručka): $a_{h, Cheq}$	15,811 m/s ²
Nesigurnost: K	1,5 m/s ²

Navedena ukupna vrijednost vibracije i navedena vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

Navedena ukupna vrijednost oscilacije i navedena vrijednost emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje. Stvarna vrijednost emisije vibracije može odstupati ovisno o načinu primjene, kako je navedeno u nastavku:

- Je li proizvod u dobrom stanju odnosno je li pravilno održavan.
- Kako i za koji materijal se proizvod koristi.

- Uporaba ispravnog pribora i njegovo besprijekorno stanje.
- Hoće li korisnik čvrsto držati proizvod.
- Upotrebljava li se proizvod namjenski kako je opisano u ovim uputama.
- Pri neprimjerenoj primjeni proizvod može uzrokovati oboljenja izazvana vibracijom.

UPOZORENJE!

Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni vibracijskog opterećenja tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i razdoblja u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Ovisno o vrsti primjene odnosno uvjeta korištenja potrebno je provesti sljedeće sigurnosne mjere za zaštitu korisnika:

- Pokušajte izbjeći vibracije koliko god je to moguće.
- Upotrebljavajte samo besprijekoran pribor.
- Pri radu s proizvodom koristite rukavice koje prigušuju vibracije.
- Njeguajte i održavajte proizvod u skladu s ovim uputama.
- Izbjegavajte korištenje proizvoda pri temperaturi nižoj od 10 °C ili višoj od 40 °C.
- Planirajte svoje radne korake tako da ne morate više dana koristiti uređaje koji snažno vibriraju.

Recikliranje

Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine



Odložite ambalažu u skladu s vrstom. Karton odložite u stari papir, a folije predajte na reciklažu.

Odlaganje proizvoda



Susjedni simbol precrtane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete odlagati s općim kućnim otpadom na kraju

njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci na malo električnim i elektroničkim uređajima s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci hranom s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električne i elektroničke uređaje dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i ako nisu kupili novi uređaj, ako stari uređaj nije dimenzija većih od od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama.

Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatore i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator.

Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.

Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava prema prodavatelju proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljenim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji. Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo vam, prema svom odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar razdoblja od 3 godine priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) i da je ukratko opisano u čemu se sastoji nedostatak i kad se pojavio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, dobit ćete popravljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne produljuje se jamstvo.

Razdoblje jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Razdoblje jamstva se neće produljivati ispunjenjem jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostatke prisutne već pri kupnji potrebno je prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se provode nakon što istekne jamstvo naplaćuju se.

Opseg jamstva

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitano prije isporuke.

Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i zbog toga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. Sklopka, baterijama ili dijelovima od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako se proizvod ošteti, ako se neispravno koristi ili održava. Za ispravno

korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih navedenih uputa. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje ne provodi naš ovlašten servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Proces u slučaju zahtjeva vezanog uz jamstvo

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, sljedite sljedeće napomene:

Za sve upite čuvajte račun i broj artikla kao dokaz o kupnji.

Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj strani ili dnu.

Ako nastanu smetnje ili se pojave drugi nedostaci, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.

Proizvod za koji se utvrdi da je neispravan, uz potvrdu o kupnji (račun) i napomenu o vrsti nedostatka i o tome kad se nedostatak pojavio, možete besplatno poslati na navedenu adresu servisa.

Izjava o sukladnosti

EU Izjavu o sukladnosti možete pronaći na prethodnoj stranici ovih uputa.



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



71



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINAL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2).
Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).
Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
Stemm und Abbruchhammer 1300 W Demolition breaker 1300 W Marteau piqueur 1300 W Sekací a bourací kladivo 1 300 W Kladivo za klesanje in rušenje 1300 W Kladivo za klesanje in rušenje 1300 W Mod.: WWS-SAH1300-B01	2006/42/EC 2000/14/EC+2005/88/EC	EN62841-1-1:2015; EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex VI: Measured sound power level: 89,2 dB (A) ; guaranteed sound power level: 105 dB (A).
Notified Body: 0036 - TÜV SÜD Industry Service GmbH; Westendstrasse 199; 80686 Munich; Germany

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 24.05.2022